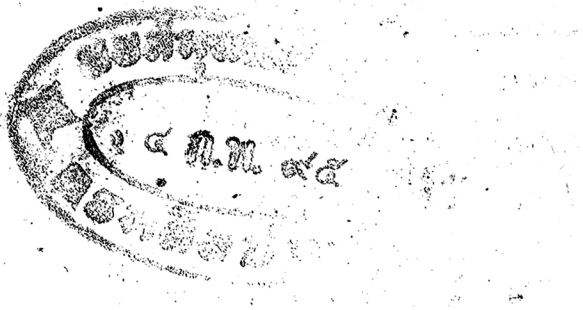




ทำไฟฟ้าจะแสดงยิงจรวดไฟลงเผาหมู่บ้าน

ชายฉกรรจ์ ๒๒๐ คนใช้ อาวุธบังคับรถยนต์บนพื้นเดือน



เกรียงยศศักดิ์

ปีที่ ๗ ฉบับที่ ๑๗๕๔ วันพฤหัสบดีที่ ๑๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๕ ๗๕๕๕

จับรถได้พร้อมผู้ร้ายกว่า ๕ ล้าน
บุกค้นป่าเพื่อพิชิตเหล่า "อิทธิพล"

ผู้สื่อข่าวพิเศษที่เดินทางผ่านจังหวัดตาก
จะเข้าจังหวัดสุโขทัยถูกอสังหาริมทรัพย์
รถไม่ยอมแจ้งว่ารถใครเพราะ ถูกจ้างมาชน
เท่านั้น

เมื่อคืนก่อนนี้ พ.ศ. ๒๕๕๕
บุญณ รติโก ผู้ก อธิการ
ตำรวจจังหวัดตาก ได้
รับรายงานจากสายลับว่า ผู้
ก่อเหตุฆาตกรรมคนต่างจังหวัด
ที่จังหวัดตากจะเข้าเขตสุโขทัย

ตามถนนหลวง - สุโขทัย เมื่อ
ได้รับแจ้งแล้ว พ.ศ. ๒๕๕๕
พร้อมด้วยนายตำรวจชั้นยศ
ราชเลขาประจำจังหวัดตาก
ร.ศ.๒. ประสงค์ หาดูมหร
(มีหน้า ๗)

เอกอัครราชทูตอังกฤษ ขอให้เราช่วยขอบคุณ

บรรดานักที่อยู่ในกรุงเทพฯ หลายท่านได้ไป ยัง สถาน
เอกอัครราชทูตอังกฤษ หรือไม่ได้ไปส่งจดหมายและ
คำชื่นชมต่อการโอภาสในโอกาสที่ สมเด็จพระเจ้าจอร์จ
ที่ ๖ เสด็จสวรรคต

เอกอัครราชทูตอังกฤษได้ขอ ความ อนุเคราะห์
จากหนังสือพิมพ์เกรตบริเตนให้ ช่วย แสดง ความ ขอขอบคุณ
อย่างสูงในพระปรมาภิไธยของสมเด็จพระนางเจ้า เอลิซาเบธ
ที่ ๒ และพระประยูรญาติ ในการที่ท่านเหล่านั้นได้
แสดงความเห็นใจในโอกาสอันเศร้าสลดดังนี้

ทางสถานเอกอัครราชทูตจะได้ รับ แสดง ความขอ
ขอบคุณไปยังแต่ละบุคคลในโอกาสแรก

เปเชของอเมริกาที่ให้มามาก
นอกจากนี้มีการบินผาดแผลง

ในงานวันสถาปนาของทัพอากาศเดือน
กุมภาพันธ์ "กองทัพอากาศ" จะจัดอาวุธ
ยุทโธปกรณ์ต่างๆ นำออกแสดงให้ประชาชนชม
เพื่อตระหนักในสมรรถภาพของทัพอากาศ

อาวุธที่นำมาออกแสดงนั้น
นอกจากเครื่องบินแบบต่างๆ
เป็นประวัติศาสตร์ก็จะมีเครื่องบิน
จะได้มีการแสดง การบินใน
โหม่งต่างๆด้วย นอกจากนี้
นั้นจะได้แสดงการวิ่งจรวดลง

มาทำด้วยก็มีซึ่งจัด เป็นหมู่
บ้านจำลองด้วย จากไฟ
นั้นพุ่งจากมือเครื่องบิน ทั้ง
สองลงมา ทำลาย หมู่บ้าน
ถูกเพลิงไฟ
(มีหน้า ๗)

สำรวจสมาชิกบ่อนักภัยอากาศ และเปิดรับสมัครเพิ่มจำนวนมาก เพื่ออบรมแบบทันสมัย

รายงานข่าวจากกองบินที่ ๓ และกรมทหารทาง
อากาศแจ้งว่าหลังจากสงครามโลกครั้งที่แล้ว สมาชิก
สมัครสมาชิกบ่อนักภัยอากาศได้ลดลงไปมาก
คนที่มีอายุมากขึ้น หรือที่ลดฐานะการเป็นสมัคร
ผู้ช่วย ทำให้กองบินที่ ๓ และกรมทหารทางอากาศ
ไม่ทราบจำนวนสมาชิกสมัครว่ามีจำนวนเท่าใดแน่ จึง
ได้มีหนังสือถึงองค์การสมัครสมาชิกบ่อนักภัย
ทางอากาศที่ต่างจังหวัดให้แจ้งจำนวนสมัครสมัครแนบ
(มีหน้า ๗)

วิชาภาษาอังกฤษ

La H S.
(RECEIVED)

ตอบผู้ที่ไม่ยอมอดนําม

(ในโอกาสต่อไป ถ้างานใดๆ ที่ท่านมาโดยผู้ ที่ท่านแนะนำ ไม่ยอมมอบงาน
แล้ว จงระลึกถึงใจไม่ชอบ นอกจากในกรณีพิเศษ เช่นในกรณีนี้ จงตอบเพราะเห็น
ว่าเป็นความจำเป็นประโยชน์ต่อๆ ไป)

ท่านตั้งชื่อว่า ทำไมชื่อของคาราพาพนักด้วยของโดก จึงเขียนด้วยศดเล็ก
และเขียนตลกเป็นพิสดมภ์ ดังนี้ douglasfairbanks อารายะเองสมบิจาอาณางค์ผอม
แค่นี้ก็ไปเคยพบบ้าง หากแต่เคยพบศัพท์ในฉีกคล้ายฉนั้น จึงขอถามอธิบาย ซึ่งเขาใจ
ว่าคงไม่ผิด ยานคนคงได้อธิบายแล้วว่า แฉกแต่กระหมื่น อะโรปนหทัยมน ถ่มถัก
เจามาใช่ป็นศัพท์ในภาษาเขมร ศัพท์ว่า gladstone ซึ่งแปลว่า กระเป๋ารถधारนิคหนึ่ง
ซึ่งทาน Gladstone นายกรัฐมนตรีอังกฤษแห่งสหราชอาณาจักร ท่าน กระเป๋าค้นค้น
เคยได้รับคความนิยมให้มื่อว่า gladstone คือ คงเป็นกระเป๋าที่ทานนายกรัฐมนตรี
ชอบใช้

ศัพท์ อาจารย์เคยพบในทำนองนี้ คือ ศัพท์ chaplaining ในประโยค
 He is trying to do little chaplaining ที่ตรงสังขย แปลไม่ออก เป็นศพนามกรณคดีไม่มี
 ครมมาตามทวนดู... คง จึงเห็นความสับสนมาทันที ประกอบกับชื่อความๆ ไป
 มงคปให้ห็นด้วย เลยเห็นศัพท์ Chaplin ซึ่งแปลนามสกุลของ Charlie Chaplin คิดคงจะ
 เกิดจากความเข้าใจของนักภาษาศาสตร์คนๆ นั้นว่า มาแปลศัพท์ในภาษา แปลว่า คิด
 แบบรวดเร็วแบบ

ฉะนั้น ศัพท์ douglasfairbanks ของท่านก็ต้องเริ่มเสียด้วย **Douglas Fairbanks**
 คราวภาพยนตร์โดโด้ในคอเรียนฆ่าควีนไม่ได้แถมแต่เสียด้วย **โดโด้เสียใจโด้**
 โดโด้ภาพยนตร์นักโคโรซานอย่างโด้ ฉะนั้น การโดโด้ในชนิด ๆ บนของควารานี้ มี
 แด่ ในภาษาโด้ศัพท์โดยเฉพาะ เราจึงเคยใช้นามท่านนี้ นามปากกาภิรชา หรือควานาม
 เสียเพื่อให้เห็นความหมายโดยเด่นชัด ท่านโด้โด้บระโยคักท่านโด้บศัพท์
 มา จึงเหลือที่จะเปิดหรืออธิบายให้ท่านรู้ยังควานได้ ท่านคงโด้บศัพท์ในหนังสือ
 อเมริกัน หรืออาจจะเป็นภาพยนตร์ก็ได้

ท่านอาจสังเกตเห็น Chaplin นักรำไม้น้ำ Charlie Chaplin ขาพนักเขวของ
ว่า คำ Chaplin ไม่ผิดคนนัก เมื่อเขยแต่ดูก็เหมือนต้องนั่งดูการภาพยนตร์คนดัด
หากจะใช่ fairbanks เคยบ้าง บางท่านก็อาจสับสนเพราะของ Fairbanks กับ
เครื่องชนิดเครื่องจักร หรือ Fairbanks กับ ฉนวน หากได้ douglas fairbanks เช่นนี้แต่
ขาพนักเขวไม้น้ำบอหา ใคร ๆ ก็ต้องมอดอดก็เคยดูว่า หมายถึงอะไร

ประโยชน์ที่ตามพบ หากแต่ไม่มีคนมีความหมายคล้าย ๆ ประโยคที่ข้าพเจ้าพูด

ค.ป.น. The boy (หรือ The man) douglasfairbanks from

The boy (ကလေး) The man (လူ) douglasfairbanks from
The top of the roof on the branches of the tree.

เด็ก(หรือชาย)นั้นได้ฟัง(แบบคัดค้าน)แพทแบบ

เห็นของงั้นไหม (หวั่นอะไรกันงั้น)

ห้วงวาทาณคกงเขำใจค.

MS.

(ขงมคธ)

แคนสวรงค์ + ลานสวาท

UNNOT

๓๕

คณกร - ฉลาด - เก่งคน
อาหาร - รับประทาน - ทาน

**You Can't Match
FRIGIDAIRE**



ក្រឹមរតន៍ក្រុង

ไป อัง กฤษ

โดย เลอเนอ กรรณพิชา

- 106 -

หน่วยโฆษณาการกระทรวงการคลัง

(ต่อจากฉบับวันก่อน)

จนกระทั่งเจ้าไปคนน่ไปมารแะ รนึ่งชนะเล็กร
 หลางไกรทอนไกรดำโมได้ (เพราะเราพาเองนั่น ถ้ไม่เม
 แล่งก็ไม่ไปมอถ กะกชากไปดพระคองกรเทิน
 เพื่อนามารแะเลอธมพ) นคนดเพื่อน ยาง กไม่เค
 เทินไทเราจบถ มกนอยางมาถน เณไปหมคก
 พยเิงชา คนพนนดกรณเอยแ่งกายชวกรวม
 รอยคณไปทางนบพิลาชวกรกรกรนถาแนบไป กางน
 ปรกอบกษชากาแฉงไฉนแ่งแศคมาง ไม่มอพิลา
 ดงธมาเปนกชดเมยคณน่กไมรอน ยนคณด้าง
 กไม่พว

มีงานเข้ามาจนเบียดกัน หกชาติเข้าไปคนเดียว
คงไม่ได้แน่ เพราะคิดแบ่งปันส่วนๆ มีสามเทวนีส์
มีคนดูเล่นไปหมดไม่ว่าจะสามเทวนีส์สามเทวนีส์ สาม
Swan นู พาดวงคอง ตามเจ้าหน้าทีต้องสามครั้งงัดไป
กอดกันที่ธาระไปกัน

[illegible]

๑. ศึกษานักกีฬาจากศูนย์ฯ ซึ่งเป็นส่วนนอกหรือทีม อื่นๆ ที่
 เล่นเก่งเป่าๆ อาจจะไล่ให้มาทดสอบภายในสนามฯ ก็ได้
 ถ่ายโทรทัศน์ และไมโครโฟนบรรทุกเสียงของ บ.บ.ช.
 ทำการถ่ายทอดการแข่งขึ้นเข้ รายการกระจายเสียง เมื่อ
 กลับมาโยเกิดคอมค้ำเราเจ้าได้เข้าไปดูวิทยุโทรทัศน์ ที่โ
 เด่งเขาจากได้อ้าหรับผู้ทอช ได้ไปโด้เห็นภาพการแข่งขึ้น
 ที่ไปมาด้วยคำคอมขึ้นฉันทันค้อ ทำให้คักังประโยชน์
 ของเครื่องโทรทัศน์กับคอมฯ กันได้ค้ำทางไปมืเมิตค้ำ

สำหรับเครื่องวิทยุโทรภาพนี้ ใน ความรู้สึกของ
เราเห็นความประโยชน์สำหรับบุคคลอื่น เราเห็น
อนาคตของชาติเองมีความเจริญก้าวหน้าไม่ยากไปเท่อย่าง
ให้ไม่ได้ได้เห็นงานต่างๆมากมาย แก่ตามเครื่องโทรภาพ
แล้วก็จะได้เห็นเพราะเจ้าหน้าที่ฝ่ายบริการโทรภาพ คงจะ
ถ่ายทอดให้เราได้ยินได้ฟัง ความคิดแลความรู้สึก
ที่อยู่ในสมองเห็นชัดๆ แต่ได้มอง ระหว่างรอรับฟัง
ก็เหมือนนั่งรถอยู่ในกรุงลอนดอน มาดูเราเองได้ๆทุก
ที่เลยดังกล่าวยังห่างจากเราเองไม่ไกลไม่ดistant
มากเพียงเท่านี้เอง

คงโคกถาวรมาแต่ดึกว่า ข้าพเจ้าเดินเทวนิสต์ไม่พบ
แต่คงไม่พบ จึงได้นั่งอธิษฐานขอพระขนิษฐาเมือง
บ้านเมืองไทยเรา กับคุณซึ่งจะเป็นภาษาไทยแต่แปลด้วย
ความคิด นึกว่าคาพว่ เรื่องราวจะแปลอย่างไร จะไปรับ
ใด และต้องเขียนทำให้พอเราคนมีก่อนเราก่อนมีคำ
เราไปมาจนกระทั่งแปลอยู่ คงมีหนังสือพิมพ์ต่างๆ มา
บ้าง ๆ เรา เราฟังมาใหม่จึงได้ทราบว่าการแปลเป็น
อย่างไร ใครทำกันใครได้บ้าง เราเห็นเราทำทางกรม
พระนางจึงกระชั้นถาม เราจึงตอบเราไปว่าเราเองได้มี
ได้หรือขอเพราะมีคุณอันเรื่องบ้านเมือง เราเป็นคนไทย
นาคของ เราเองเราใจรักได้ใหม่ได้ทราบเห็นทำหน้า
ออกหนังสือสารคดีจะคงไปเขียนข่าวขอแมงกานีส และ
เราไม่รับ จะช่วยอย่างไร.

**ภาพเจดีย์ ทพพา
 ยามวิกาล”**

ได้รับรวบรวมจนแน่นแฟ้นแล้วตามความคั่ง
การของท่าน ผู้อ่านที่ได้ขอรับมาทางด-
คมาข และวาจ

จัดทำแบบ ขนาด Pocket book มีเรียนไม่ประสงค์
ให้แบบ การ แยก แพร่ จึง จัด พิมพ์ จำหน่าย ณะ พรา
แพร่ เขียว ทั่ว กิด ทั่ว ทาน จึง ไม่ มี ว่าง ทั่ว ทาน

ส่งของได้ราคาเดิมละ ๑๐๐ บาท เสร็จภายในวันที่ ๑๕ กุมภาพันธ์ เอเข็นดีดางจังหวัดแจ้งจำนวนต้องการก่อนวันที่ ๕ กุมภาพันธ์



ฟิลลิปส์ตราส่งหัตถ์
ยี่ห้อเดียวเท่านั้นที่
สามารถรับน้ำหนัก
ของส่งหัตถ์ได้และ
ขับได้ง่าย

ผลิตขึ้นเพื่อให้เป็นสมบัติที่ถาวร สดุด
ตาผู้ที่ได้พบเห็น รลจักรยาน ฟิลลิปส์
ที่แท้ต้องมีตราสิงห์โต

ห้างแข่งจวนฮ่ง
ตลาดน้อย โทร. ๓๒๔๑๔
ผู้แทนจำหน่ายแต่ผู้เดียวในประเทศไทย

(ต่อจากหน้า ๒)

ស.ស.ប.

